

A Szerzői Jogi Szakértő Testület szakvéleményei

Tervdokumentáció átdolgozása

Ügyszám: SZJSZT 24/07/1.

A bíróság által meghatározott feladat:

1. A periratoknál 24. sorszám alatt érkezett, a Környezetvédelmi, Természetvédelmi és Vízügyi Felügyelőség részéről megküldött tervdokumentációk összehasonlítása alapján, amely tervdokumentációk között a felperes, de a nyertes konzorcium tagjai, az alperesek részéről megrendelt dokumentációk is szerepelnek. Állapítsa meg, hogy Gyöngyös Város szennyvíztisztító telepének bővítésére vonatkozó, illetőleg Mátrafüred és Gyöngyös délkeleti városrész szennyvízelvezetésének kivitelezési munkáira vonatkozó, és a kivitelezés során felhasznált tervdokumentációk a felperes által készített engedélyezési, vízjogi létesítés, illetőleg tender tervdokumentációk átdolgozásával jöttek-e létre.
2. A tender tervdokumentáció ez esetben is alkalmas volt-e arra, hogy a felperes és Gyöngyös város között megkötött szerződés alapján a felperes részéről szolgáltatni vállalt kiviteli tervek helyett kerüljön felhasználásra, vagy csak arra szolgált, hogy azt a közbeszerzési eljárásban használják fel.
3. Megállapítható-e, hogy az alperesi konzorcium által elkészített kiviteli tervdokumentáció a jogszabályi változások folytán módosítandó vízjogi létesítési engedély alapját képezte.

Az eljáró tanács előjáróban leszögezi a következőket:

Ad 1.

Előzetes megállapítások

Az eljáró tanács a kérdés megválaszolását megelőzően az alábbi előzetes megállapításokat teszi:

1. A megküldött vizsgálati anyagok az alábbi tervdokumentációkat tartalmazzák:

- a felperes által jegyzett, Gyöngyös város szennyvíztisztító telep bővítésére vonatkozó vízjogi engedélyezési tervdokumentációt és annak módosítását;
- az alperes B. Kft. megnevezésű alvállalkozója által jegyzett, Gyöngyös város szennyvíztisztító telep bővítésére vonatkozó vízjogi engedélyezési és kiviteli tervdokumentációt;
- az alperes L. Kft. megnevezésű alvállalkozója által jegyzett, Gyöngyös - Mátrafüred külterületi összekötő nyomóvezeték tervdokumentációját.

A vizsgálati anyagok mindazonáltal nem tartalmazzák a felperes Mátrafüred és Gyöngyös délkeleti városrész szennyvízelvezetésére vonatkozó tervdokumentációját, így ennek vizsgálata és az alperesi, azonos tárgykörben készült tervdokumentációval történő összevetése az eljáró tanácsnak nem állt módjában.

2. A felperesi tervdokumentáció előzetes vizsgálata során megállapítást nyert, hogy a dokumentáció a szerzői jogról szóló 1999. évi LXXVI. törvény (a továbbiakban: Szjt.) 1. § (2) bekezdésének 1) pontjában külön is nevesített műszaki létesítmény tervének minősül, amely a jogvédelem fennálláshoz szükséges egyéni-eredeti jelleg követelményének is megfelel.

3. A felperesi tervdokumentáció nem csupán egészében áll a szerzői jog védelme alatt, annak egyes részei egyéni-eredeti jellegüknel fogva önmagukban is a védelem tárgyai (tipikusan ezek az egyes tervek, illetve az azokhoz kapcsolódó műszaki leírás). Az eljáró tanács vizsgálata ezért nem csupán a tervdokumentáció egészének, hanem annak védelem alatt álló egyes részeinek esetleges átdolgozására is kiterjedt.

Az eljáró tanács véleménye

A Gyöngyös város szennyvíztisztító telepének bővítésére vonatkozó felperesi és alperesi tervdokumentációk összehasonlítása alapján az eljáró tanács az alább véleményt alakította ki:

A tervdokumentáció egyes terveinek vonatkozásában:

Az eljáró tanács a helyszínrajzok és egyes fontosabb műtárgyak (utóülepítő, fertőtlenítő, iszaprohasztó) felperesi és alperesi terveinek összevetése alapján megállapította, hogy az alperesi tervek sem a felperesi tervek szolgai másolatának, sem azok átdolgozásának nem tekinthetők. A helyszínrajzok esetében az eredeti állapothoz képest újonnan tervezett műtárgyak elhelyezkedése, egyes esetekben pedig azok mérete és kapacitása is olyan nagyfokú eltérést mutat a felperesi és alperesi tervekben, amely alapján az alperesi helyszínrajz a felperesitől független, új, önálló alkotásnak tekinthető. Más szempontból, a helyszínrajzok és az egyes műtárgyak tervei esetében is, a felperesi és alperesi tervek között fennálló esetleges hasonlóságok a műszaki létesítmény általános rendeltetéséből, a vonatkozó hatósági előírásokból és egyéb szabályokból adódnak, ezért e hasonlóságok nem hordozzák a szerzői jogi védelem feltételeként szükséges egyéni-eredeti jelleget. Összességében tehát az egyes tervek között fennálló nagymértékű különbség az alperes részéről a felperesi tervezéstől elkülönült, önálló tervezési folyamatot feltételez.

A tervdokumentáció terveihez kapcsolódó műszaki leírások tekintetében:

A műszaki leírások összevetése ugyancsak alátámasztja azt az álláspontot, hogy az alperesi tervdokumentáció – egészében és részletei vonatkozásában is – önálló, a felperesi tervdokumentációtól elkülönült alkotásnak tekintendő. E leírások kapcsán az eljáró tanács meg kívánja említeni, hogy bár az alperesi műszaki leírás tartalmaz utalásokat a felperesi leírásra, illetve egyes helyeken adatokat is átvesz abból, mégsem tekinthető szerzői jogi értelemben vett átdolgozásnak, mivel ezek a tartalmi elemek önmagukban nem állnak a szerzői jog védelme alatt. A műszaki megoldást, tartalmat ugyanis a szerzői jog nem védi, a védelem mindössze a tartalom formájára, annak „megszerkesztésére” terjed ki.

Az eljáró tanács e kérdésre adott válaszához kapcsolódóan ugyanakkor meg kívánja jegyezni, hogy nem tartozik a tanács hatáskörébe annak vizsgálata, megfelel-e a vízügyi hatósági engedélyezési eljárás szabályainak az a gyakorlat, ha egy folyamatban lévő vízügyi engedélyezési eljárás során az engedélyezési tervek teljes egészében kicserélésre (és nem átdolgozásra, „módosításra”) kerülnek (ahelyett, hogy az új engedélyezési tervek alapján új eljárásra kerülne sor).

Ad 2.

A felperesi engedélyezési- és tenderterv – amint azt az eljárás során a felperesi ügyvezető is említette tanúvallomásában – megalkotásának célja elsődlegesen a közbeszerzési eljárásban történő hasznosítás volt. Ezen tervek (különösen az egyes helyszínrajzok) azonban részletezettségükben megközelítik, illetve bizonyos esetekben elérik az alperesi, azonos tárgykörben készült engedélyezési tervek kidolgozottságának mértékét. Tekintettel pedig arra, hogy az alperesi engedélyezési és kiviteli tervek között nem fedezhető fel lényegi különbség, nem zárható ki, hogy a felperesi engedélyezési- és tenderterv a kiviteli terv követelményeinek – esetlegesen csekély számú, technikai jellegű módosítás, kiegészítés hozzáadásával – szintén megfelelt volna.

Az eljáró tanács e kérdésre adott válasza kapcsán meg kívánja jegyezni, hogy a gyakorlatban az engedélyezési tervek alapján kidolgozott kiviteli tervek – értelemszerűen – nem tekinthetők szerzői jogi értelemben vett átdolgozásnak, ugyanis a kiviteli terv készítése során az engedélyezési tervben rögzített fő paramétereiktől érdemben eltérni nem lehet. A kiviteli terv csakis a szerzői jogi szempontból érdeminek tekinthető „alkotó” tervezési szakasz lezárását követően készül, készülhet el, és már a megvalósítás szakaszába esőnek tekintendő. A kiviteli terv célja, az engedélyezési tervben meghatározott paraméterekkel és műszaki tartalommal dokumentált, tervezett létesítmény kivitelezési munkálataihoz szükséges műszaki-technikai kiegészítések és technológiai eljárások, valamint a szükséges gyártmánytervek, konszignációk kimunkálása. A kiviteli tervek készítése során az engedélyezési tervtől eltérni csak az engedélyezési terv tervezőjének (szerzőjének) hozzájárulásával lehet.

Ad 3.

A rendelkezésre álló adatok alapján az illetékes vízügyi felügyelőség által 10892-9/2005 és 13061-10/2005 ügyiratszámokon kiadott engedélymódosítások az alperesi konzorcium által készített tervdokumentációkon alapulnak. Erre utal, hogy az 1. válaszban megjelölt alperesi tervdokumentációk iratgyűjtőinek borítóján a fenti ügyiratszámok kerültek feltüntetésre. Annak vizsgálata, hogy az engedélymódosítás szükségessége a vízügyi jogszabályok módosulásából következett-e, vagyis közvetetten, hogy milyen motivációval hozta létre és nyújtotta be a hatósági eljárás során az alperes az új tervdokumentációt, jellegénél fogva nem képezheti szerzői jogi vizsgálat tárgyát.

Budapest, 2007. 09.12.

Dr. Szilágyi István
a tanács elnöke

dr. Gondol Daniella
a tanács előadó tagja

Jékely Zsolt
a tanács szavazó tagja